



**ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ МОРСЬКИЙ
ГУМАНІТАРНИЙ ІНСТИТУТ**

(ЗАТВЕРДЖЕНО ННМГІ: Протокол № 13 від 26.06.2023)

Кафедра «Філологія»

(СХВАЛЕНО кафедрою: Протокол № 16 від 06.06.2023)

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«АСИСТЕНТСЬКА ПРАКТИКА»

Спеціальність 035 «Філологія»

Освітньо-професійна програма:

**«Філологія (германські мови та літератури (переклад
включно), перша – англійська)»**

Викладачі	СМАГЛІЙ Валерія Михайлівна Роб. телефон: +380677962707 E-mail: valeriya.smagliy@gmail.com  ЮХИМЕЦЬ Світлана Юріївна Роб. телефон: +380996611511 e-mail: yukhymets.svetlana@gmail.com 
Рівень освіти	вищої
Статус дисципліни	другий (магістерський)
Семестр	другий (магістерський)
Статус дисципліни	професійна
Семестр	2 курс, 3 семестр

Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС / загальна кількість годин	6 кредити ECTS / 180 годин
Мова викладання	Українська, англійська
Розклад занять	Розміщено в системі «МКР» (платформи AppStore, PlayMarket) http://mkp.onmu.odessa.ua/self/time-table
Розклад консультацій	Четвер, 18 ⁰⁰ -19 ⁰⁰ , режим відео-конференції на платформі ZOOM: https://us02web.zoom.us/j/9401959967?pwd=YW5HZEMrY05mekT6RW5jQ1g5SjlZUT09 Ідентифікатор конференції: 940 195 9967 Код доступу: Vh89Ua
Що буде вивчатися (предмет навчання)	Основні завдання асистентської практики (з відривом) включають: відвідування та аналіз проведення занять провідними викладачами кафедри та однокурсниками; підготовка та проведення практичних занять згідно із сучасною методикою навчання іноземних мов та перекладу; проведення методичного аналізу навчальних матеріалів; ознайомлення з робочою документацією кафедри та правилами її оформлення; ознайомлення з основними напрямками наукової діяльності кафедри, з організацією та роботою студентських наукових гуртків тощо.
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	Метою асистентської практики (з відривом) є оволодіння сучасними методами, формами навчально-виховної роботи у закладах вищої освіти згідно із сучасною методикою навчання іноземних мов та перекладу, формування професійних умінь і навичок для прийняття самостійних рішень під час конкретної роботи в реальних умовах, виховання інтересу до професії, потреби систематично поновлювати свої знання і творчо їх застосовувати в практичній діяльності, вивчення та використання передового й новаторського педагогічного досвіду, а також у поглибленні навичок самостійного наукового пошуку, розширенні наукового світогляду здобувачів, поглибленні теоретичних знань у сфері перекладознавства, практичних знань викладання іноземних мов (англійської, німецької, англійської мови професійного спрямування), дослідженні проблем практики та вмінні пов'язувати їх з обраним теоретичним напрямком дослідження, формуванні вмінь і навичок опрацювання наукових та інформаційних джерел.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Очікувані результати навчання: ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем,

	так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 19. Розв'язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти.
Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)	Проходження асистентської практики сприяє формуванню компетентностей, а саме: інтегральної: - здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, і перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог; загальних: ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність); фахових: ФК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. ФК 9. Здатність реалізувати системний підхід до організації та ефективного здійснення професійної та науково-інноваційної діяльності шляхом інтеграції сучасних інформаційно-комунікаційних технологій. ФК 10. Здатність до розроблення структурно-сміслового алгоритму для проведення наукового дослідження та реалізації поставлених завдань. ФК 12. Здатність ефективно, компетентно й інноваційно організовувати різні форми навчально-виховного процесу у закладах вищої освіти згідно із сучасною методикою навчання іноземних мов та перекладу. ФК 13. Здатність ефективно користуватися інформаційними ресурсами та онлайн-сервісами щодо використання навчальних матеріалів, а також методики навчання іноземних мов та перекладу.
Навчальна логістика (спосіб організації навчання)	Зміст практики: 1. Навчальна робота. Організація і проведення занять філологічного, професійно-орієнтованого спрямування та практичних занять з перекладу: відвідування занять провідних викладачів кафедри, допомога куратору академічної групи, перевірка письмових робіт здобувачів під керівництвом викладача. 2. Методична робота. Ознайомлення із напрямками діяльності викладача ЗВО (навчальними планами та робочими програмами, силабусами навчальних дисциплін); заохочення до вдосконалення педагогічних здібностей з метою творчого вирішення завдань навчання, створення умов для розвитку здібностей і самореалізації здобувачів вищої освіти у майбутній викладацькій діяльності; формування стилю викладання та потреби у самовдосконаленні; застосування

	сучасних методик і методів навчання, які активізують пізнавальну діяльність студентів; ознайомлення з формами і методами проведення занять у ЗВО та критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів; планування власної викладацької, виховної та наукової роботи як викладача. 3. Наукова робота. Ознайомлення з основними напрямками наукової діяльності кафедри, участь у науково-методичних семінарах кафедри, міжнародних науково-практичних конференціях. Участь у роботі студентських наукових гуртків. Промотування академічної доброчесності. 4. Організаційно-виховна діяльність. Робота з куратором академічної групи (планування заходів та тематики кураторських годин). Виховний захід.
Пререквізити	«Основна іноземна мова (англійська)», «Іноземна мова у науковому спілкуванні (англійська)», «Методика викладання іноземних мов у ЗВО»
Постреквізити	Знання застосовуються у викладацькій діяльності ЗВО
Інформаційне забезпечення з фонду та НТБ ОНМУ (або репозитарію), СМК MOODLE	1. Наскрізна програма практики. 2. Силабус наскрізної програми (асистентська практика).
Локація та матеріально-технічне забезпечення	Навчальні аудиторії, лінгафонний кабінет, аудиторії з мультимедійним обладнанням
Семестровий контроль, екзаменаційна методика	Диф. залік
Розміщення електронного курсу в MOODLE	
Система оцінювання (за 100-бальною шкалою)	Розробка індивідуального плану практики – 10 балів Ознайомлення з робочими навчальними планами та робочими програмами, силабусами навчальних дисциплін; з формами і методами проведення занять у ЗВО та критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів – 10 балів Відвідування лекцій, практичних занять, участь у науково-методичних семінарах кафедри; проведення відкритих занять – 30 балів Робота з куратором академічної групи (планування заходів та тематики кураторських годин, участь в роботі наукового гуртка); проведення виховного заходу – 20 балів Оформлення звітної документації та захист практики (плани-конспекти відкритих практичних занять, щоденник практики і звіт про проведення практики) – 30 балів Підсумковий бал – 100 балів